

# 阿拉丁神灯

故事 + 亲子 + 游戏

- 故事棒棒糖——读故事
- 妈咪宝贝手册——亲子互动
- 游戏欢乐豆——做游戏



聪明宝宝  
经典益智故事

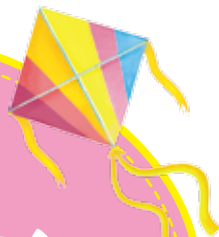
《亲子屋》编委会 编

吉林出版集团  
有限责任公司



亲子屋

· 聪明宝宝经典益智故事 ·



# 阿拉丁神灯

故事 + 亲子 + 游戏

《亲子屋》编委会◎编



吉林出版集团有限责任公司

## 图书在版编目 (CIP) 数据

阿拉丁神灯 / 《亲子屋》编委会编. — 长春 : 吉林出版集团有限责任公司, 2010.8

(亲子屋聪明宝宝经典益智故事)

ISBN 978-7-5463-3464-6

I. ①阿… II. ①亲… III. ①故事课—学前教育—教学参考资料 IV. ①G613.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 138166 号

出版策划: 孙亚飞

美术编辑: 罗小玲 张鹤飞 于 蕾

责任编辑: 刘晓敏

封面设计: 夏 鹏

责任校对: 郝秋月

版式设计: 韩少杰

文图编辑: 郭雅倩

插画提供: 琪月工作室 宏亚图文工作室

文稿撰写: 兰 洋 白雪静 廉 慧



聪明宝宝经典益智故事

# 阿拉丁神灯

出 版: 吉林出版集团有限责任公司 ([www.jlpg.cn](http://www.jlpg.cn))

(长春市人民大街4646号, 邮政编码 130021)

发 行: 吉林出版集团译文图书经营有限公司

(<http://www.jlpg.cn/yiwen/>)

制 作:  (www.rzbook.com)

印 刷: 北京联兴盛业印刷股份有限公司

开 本: 889 × 1194mm 1/24

印 张: 2

字 数: 10千字

版 次: 2010年8月第1版

印 次: 2010年8月第1次印刷

定 价: 6.90元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

# 阿拉丁神灯

cóng qián yǒu gè xiǎo nán hái  
从前，有个小男孩儿，

míng jiào ā lǎ dīng tā de bà ba hěn  
名叫阿拉丁。他的爸爸很

zǎo jiù guò shì le tā yì zhí hé mā  
早就过世了，他一直和妈

mā xiāng yī wéi mìng  
妈相依为命。



yì tiān yí wèi mó fā shī  
一天，一位魔法师

zhǎo dào ā lā dīng shuō shì tā shū  
找到阿拉丁，说是他叔

shū duì tā men mǔ zǐ gé wài zhào  
叔，对他们母子格外照

gu rù jiàn jiàn de ā lā dīng hé mā  
顾。渐渐地，阿拉丁和妈

mā dǎ xiāo le yí lǜ bǎ tā shì wéi  
妈打消了疑虑，把他视为

jiā rén  
家人。





y u y í c ì  
有 一 次 ，

m ó f ā sh ì d ài z h e  
魔 法 师 带 着

l ā d ě n g z ō u d à o y í  
阿 拉 丁 走 到 一

g è sh ān dòng qián sh u  
个 山 洞 前 ， 说 ：

d ì xi à y u g è b o  
“ 地 下 有 个 宝

k ù n b ā n g w ō q y ì  
库 ， 你 帮 我 取 一

zh ō u y ó u d ě n g b ā  
盏 油 灯 吧 ！ ”

t ná ch yì méi  
他拿出一枚

mó jiè shu yù  
魔戒，说：“遇

dào w i x i n shí c yì  
到危险时，擦一

c jiè zhī huì y u shén  
擦戒指，会有神

líng b āng zhù n  
灵帮助你。”



lā dīng jīng qí de zǒu jìn qù      guǒ rán kàn dào  
阿拉丁惊奇地走进去，果然看到

yào yǎn de cái bǎo      yǐ jí yì zhǐ nǐ jiù yóu dēng  
耀眼的财宝，以及一盏旧油灯。



t dài zhe yóu dēng fǎn huí rù kǒu , mó fǎ shī shēn  
他带着油灯返回入口，魔法师伸

chū shǒu , jí zhe ràng tā jiāo chū lái 。 ā lā dīng shuō :  
出手，急着让他交出来。阿拉丁说：

nǐ xiān lā wǒ shàng qù , wǒ zài gěi nǐ 。  
“你先拉我上去，我再给你。”



mó fǎ shī yǐ wéi ā lā dīng  
魔法师以为阿拉丁

gù yì bù gěi tā biàn niàn zhòu fēng  
故意不给他，便念咒封

zhù dòng kǒu dú zì zǒu le 。  
住洞口，独自走了。



yuán lái mó f sh bìng bú shì l d ng de sh shu wèi le  
原来，魔法师并不是阿拉丁的叔叔，为了

dé dào nà zh n yóu d ng cái gù yì jì jìn l d ng y n wèi zh y u  
得到那盏油灯，才故意接近阿拉丁，因为只有

l d ng cái néng k i q b o zàng  
阿拉丁才能开启宝藏。

l d ng yòu qì yòu nù wú yì jì n pèng dào le jiè zhì h  
阿拉丁又气又怒，无意间碰到了戒指。忽

rán yí gè w f ng l n l n de shén líng ch xiàn le t shu zh  
然，一个威风凛凛的神灵出现了。他说：“主


ren n x yào w zuò shén me  
人，你需要我做什么？”

w yào n b w dài dào dì miànshàng qu huà y n g ng luò  
“我要你把我带到地面上去。”话音刚落，

l d ng y j ng huí dào dì miànshàng le  
阿拉丁已经回到地面上了。







ā lā dīng huí  
阿拉丁回

jiā hòu , cā xǐ zhe yóu  
家后，擦洗着油

dēng , yí gè xiōng è de jù  
灯，一个凶恶的巨

shén chū xiàn le : “ zhǔ rén ,  
神出现了：“主人，

nín yǒu shén me fēn fù ? ”  
您有什么吩咐？”


gěi wǒ zhǔn bèi  
“给我准备

xiē kǒu kǒu de shí wù  
些可口的食物

ba ! ” huà yīn gāng  
吧！”话音刚

luò , yí zhuō měi wèi de  
落，一桌美味的

fàn cài chū xiàn le 。  
饭菜出现了。



y u le shéng de bāng zhù      lǎ dīng mǔ zǐ guò  
有了神灯的帮助，阿拉丁母子过

shàng le fù zú de shēng huó      jǐ nián hòu      lǎ dīng  
上了富足的生活。几年后，阿拉丁

zhǎng dà le      yì tiān      tā qiǎo yù měi lì de bù dā nà  
长大了。一天，他巧遇美丽的布丹娜

gōng zhǔ      yì xīn xiǎng qī tā wéi qī  
公主，一心想娶她为妻。



lǎ dīng de mā ma dài zhe  
阿拉丁的妈妈带着

zhū bǎo qù huáng gōng tí qīn huáng dì  
珠宝去皇宫提亲。皇帝

tān tú zhū bǎo , ràng lǎ dīng sān  
贪图珠宝，让阿拉丁三

gè yuè hòu qī gōng zhǔ kě gōng zhǔ  
个月 after 娶公主。可公主

mǎ shàng jiù yào jià gēi zǎi xiāng de  
马上就要嫁给宰相的

ér zǐ le 。  
儿子了。



g ōng zhǔ jié hūn de dāng wǎn      ā lā dīng jí máng fēn  
公主结婚的当晚，阿拉丁急忙吩

fù dēng shén dài lái xīn láng hé xīn niáng      xīn láng bèi guān jìn  
咐灯神带来新郎和新娘。新郎被关进

cè suǒ      g ōng zhǔ zé bèi ān wèi zhe      jiàn jiàn rù shuì  
厕所，公主则被安慰着，渐渐入睡。



huáng dì jué de hěn xiǎn r      biàn qǔ xiāo le hūn yuē  
皇帝觉得很羞辱，便取消了婚约。

sān gè yuè hòu      ā lā dīng dài zhe hòu lǐ qù qiú qīn      huáng dì  
三个月后，阿拉丁带着厚礼去求亲。皇帝

hěn huān xǐ      zhèng yào dā yīng      zǎi xiāng què shuō      bì xià      děng tā  
很欢喜，正要答应，宰相却说：“陛下，等他

zhǔn bèi      40 gè zhuāng mǎn bǎo shí de pán zi      bì nǚ hé pú rén gè 40  
准备40个装满宝石的盘子、婢女和仆人各40

míng zhī hòu      zài ràng gōng zhǔ chū jià ba 。 ”  
名之后，再让公主出嫁吧。”